

Руководство по правам человека к Целям в области устойчивого развития

Взаимосвязь прав человека с всеми Целями в области устойчивого развития и соответствующими задачами

Click on goal, target or instrument to expand details.

Use switch to change which column to be first.

Show first:

Targets

instruments

Цель	Задача	Документ	Статья / Описание
 Покончить с голодом, обеспечить продовольственную безопасность и улучшение питания и содействовать устойчивому развитию сельского хозяйства.	2.1 К 2030 году покончить с голодом и обеспечить для всех, особенно для малоимущих и уязвимых групп населения, включая детей, доступ в течение всего года к безопасному, богатому питательными компонентами и достаточному продовольствию. Indicators 2.1.1 Распространенность недоедания. 2.1.2 Уровень умеренного или острого отсутствия продовольственной безопасности населения (на основе шкалы оценки уровня отсутствия продовольственной безопасности).	МПЭСКП Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП)	Show all articles 11.1 Участвующие в настоящем Пакте государства признают право каждого на достаточный жизненный уровень для него и его семьи, включающий достаточное питание, одежду и жилище, и на непрерывное улучшение условий жизни. Государства-участники примут надлежащие меры к обеспечению осуществления этого права, признавая важное значение в этом отношении международного сотрудничества, основанного на свободном согласии.
		КПР Конвенция о правах ребенка (КПР)	Show all articles 24.2 Государства-участники добиваются полного осуществления данного права и, в частности, принимают необходимые меры для: 24.2.c борьбы с болезнями и недоеданием, в том числе в рамках первичной медико-санитарной помощи, путем, среди прочего, применения легкодоступной технологии и предоставления достаточно питательного продовольствия и чистой питьевой воды, принимая во внимание опасность и риск загрязнения окружающей среды;
		КПИ Конвенция о правах инвалидов (КПИ)	Show all articles 28.1 Государства-участники признают право инвалидов на достаточный жизненный уровень для них самих и их семей, включающий достаточное питание, одежду и жилище, и на непрерывное улучшение условий жизни и принимают надлежащие меры к обеспечению и поощрению реализации этого права без дискриминации по признаку инвалидности.
		Европейская социальная хартия Европейская социальная хартия (пересмотренная)	Show all articles Part II Стороны считают для себя имеющими силу, как это предусмотрено в части III, обязательства, изложенные в нижеследующих статьях и пунктах.
			Part#II.4 В целях обеспечения эффективного осуществления права на справедливое вознаграждение Стороны обязуются:
			Part#II.4.1 В целях обеспечения эффективного осуществления права на справедливое вознаграждение Стороны обязуются: признать право трудящихся на вознаграждение, которое позволит обеспечить им и их семьям достойный уровень жизни;
		ADDDM American Declaration on the Rights and Duties of Man	Show all articles XI Every person has the right to the preservation of his health through sanitary and social measures relating to food, clothing, housing and medical care, to the extent permitted by public and community resources
		ACHR American Convention on Human Rights	Show all articles 19 Every minor child has the right to the measures of protection required by his condition as a minor on the part of his family, society, and the state.

			26 The States Parties undertake to adopt measures, both internally and through international cooperation, especially those of an economic and technical nature, with a view to achieving progressively, by legislation or other appropriate means, the full realization of the rights implicit in the economic, social, educational, scientific, and cultural standards set forth in the Charter of the Organization of American States as amended by the Protocol of Buenos Aires.
	Protocol of San Salvador Additional Protocol to the American Convention on Human Rights in the Area of Economic, Social and Cultural rights (Protocol of San Salvador)	Show all articles 12.1 Everyone has the right to adequate nutrition which guarantees the possibility of enjoying the highest level of physical, emotional and intellectual development.	
		12.2 In order to promote the exercise of this right and eradicate malnutrition, the States Parties undertake to improve methods of production, supply and distribution of food, and to this end, agree to promote greater international cooperation in support of the relevant national policies.	
		15.3 The States Parties hereby undertake to accord adequate protection to the family unit and in particular:	
		15.3.b To guarantee adequate nutrition for children at the nursing stage and during school attendance years;	
		17 Everyone has the right to special protection in old age. With this in view the States Parties agree to take progressively the necessary steps to make this right a reality and, particularly, to:	
		17.a proporcionar instalaciones adecuadas, así como alimentación y atención médica especializada a las personas de edad avanzada que carezcan de ella y no se encuentren en condiciones de proporcionársela por sí mismas;	
	ACRWC African Charter on the Rights and Welfare of the Child	Show all articles 5.2 State Parties to the present Charter shall ensure, to the maximum extent possible, the survival, protection and development of the child.	
		14.2 State Parties to the present Charter shall undertake to pursue the full implementation of this right and in particular shall take measures:	
		14.2.c to ensure the provision of adequate nutrition and safe drinking water;	
		14.2.d to combat disease and malnutrition within the framework of primary health care through the application of appropriate technology;	
		20.2 State Parties to the present Charter shall in accordance with their means and national conditions take all appropriate measures:	
		20.2.a to assist parents and other persons responsible for the child and in case of need, provide material assistance and support programmes particularly with regard to nutrition, health, education, clothing and housing;	
	Maputo Protocol Protocol to the African Charter on Human and Peoples' Rights on the Rights of Women in Africa	Show all articles 15 States Parties shall ensure that women have the right to nutritious and adequate food. In this regard, they shall take appropriate measures to:	
		15.a provide women with access to clean drinking water, sources of domestic fuel, land, and the means of producing nutritious food;	
		15.b establish adequate systems of supply and storage to ensure food security	
	UNFCCC Рамочная Конвенция Организации Объединенных Наций Об Изменении Климата	Show all articles 2 Конечная цель настоящей Конвенции и всех связанных с ней правовых документов, которые может принять Конференция Сторон, заключается в том, чтобы добиться во исполнение соответствующих положений Конвенции стабилизации концентраций парниковых газов в атмосфере на таком уровне, который не допускал бы опасного антропогенного воздействия на климатическую систему. Такой уровень должен быть достигнут в сроки, достаточные для естественной адаптации экосистем к изменению климата, позволяющие не ставить под угрозу производство продовольствия и обеспечивающие дальнейшее экономическое развитие на устойчивой основе	
	КБО ООН Конвенция Организации Объединенных Наций По Борьбе С Опустынивание	Show all articles 5 В дополнение к своим обязательствам в соответствии со статьей 4 затрагиваемые страны - Стороны Конвенции обязуются:	

		5.b разрабатывать стратегии и устанавливать приоритеты, в рамках планов и стратегий устойчивого развития, по борьбе с опустыниванием и смягчению последствий засухи; 10.3 Национальные программы действий могут, в частности, включать некоторые или все следующие меры по смягчению последствий засухи: 10.3.c создание и /или укрепление, в зависимости от обстоятельств, систем продовольственной безопасности, включая средства ранения и сбыта, особенно в сельских районах; 10.4 С учетом конкретных условий и потребностей каждой пострадавшей страны - Стороны Конвенции национальные программы действий включают должным образом, в частности, меры в некоторых нижеперечисленных первоочередных областях или во всех этих областях в той степени, в какой они касаются борьбы с опустыниванием и смягчения последствий засухи в затрагиваемых этими явлениями районах и соответствуют интересам и х населения: поощрение альтернативных источников средств к существованию и улучшение национальной экономической ситуации в целях укрепления программ, направленных на искоренение нищеты и на обеспечение продовольственной безопасности; динамика демографического развития; устойчивое управление природными ресурсами; устойчивые методы ведения сельского хозяйства; развитие и эффективное использование различных источников энергии; институциональные и правовые рамки; укрепление возможностей в области оценки и мониторинга, включая гидрологические и метеорологические службы; и наращивание потенциала, образование и информирование общественности.
2.2 К 2030 году покончить со всеми формами недоедания, включая достижение к 2025 году согласованных на международном уровне целевых показателей, касающихся проблемы задержки в росте и истощения среди детей в возрасте до пяти лет, и удовлетворение потребностей в питании девочек подросткового возраста, беременных и кормящих женщин и пожилых людей. Indicators 2.2.1 Распространенность задержки роста среди детей в возрасте до пяти лет (среднеквадратичное отклонение от медианного показателя роста к возрасту ребенка в соответствии с нормами роста детей, установленными Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ), <-2). 2.2.2 Распространенность неполноценного питания среди детей в возрасте до пяти лет в разбивке по виду (истощение или ожирение) (среднеквадратичное отклонение от медианного показателя веса к возрасту в соответствии с нормами роста детей, установленными ВОЗ, >+2 или <-2). 2.2.3 Распространенность анемии среди женщин в возрасте 15–49 лет в разбивке по статусу беременности (в процентах)	МПЭСКП Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП) КПР Конвенция о правах ребенка (КПР) КЛДЖ Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) КПИ Конвенция о правах инвалидов (КПИ) Европейская социальная хартия Европейская социальная хартия (пересмотренная) ADDDM American Declaration on the Rights and Duties of Man	Show all articles 11.1 Участвующие в настоящем Пакте государства признают право каждого на достаточный жизненный уровень для него и его семьи, включающий достаточное питание, одежду и жилище, и на непрерывное улучшение условий жизни. Государства-участники примут надлежащие меры к обеспечению осуществления этого права, признавая важное значение в этом отношении международного сотрудничества, основанного на свободном согласии. 11.2 Участвующие в настоящем Пакте государства, признавая основное право каждого человека на свободу от голода, должны принимать необходимые меры индивидуально и в порядке международного сотрудничества, включающие проведение конкретных программ, для того чтобы: Show all articles 24.1 Государства-участники признают право ребенка на пользование наиболее совершенными услугами системы здравоохранения и средствами лечения болезней и восстановления здоровья. Государства-участники стремятся обеспечить, чтобы ни один ребенок не был лишен своего права на доступ к подобным услугам системы здравоохранения. 24.2 Государства-участники добиваются полного осуществления данного права и, в частности, принимают необходимые меры для: 24.2.c борьбы с болезнями и недоеданием, в том числе в рамках первичной медико-санитарной помощи, путем, среди прочего, применения легкодоступной технологии и предоставления достаточно питательного продовольствия и чистой питьевой воды, принимая во внимание опасность и риск загрязнения окружающей среды; Show all articles 12.2 Независимо от положения пункта 1 настоящей статьи, государства-участники обеспечивают женщинам соответствующее обслуживание в период беременности, родов и послеродовой период, предоставляя, когда это необходимо, бесплатные услуги, а также соответствующее питание в период беременности и кормления. Show all articles 28.1 Государства-участники признают право инвалидов на достаточный жизненный уровень для них самих и их семей, включающий достаточное питание, одежду и жилище, и на непрерывное улучшение условий жизни и принимают надлежащие меры к обеспечению и поощрению реализации этого права без дискриминации по признаку инвалидности. Show all articles Part II Стороны считают для себя имеющими силу, как это предусмотрено в части III, обязательства, изложенные в нижеследующих статьях и пунктах. Part#II.4 В целях обеспечения эффективного осуществления права на справедливое вознаграждение Стороны обязуются: Part#II.4.1 В целях обеспечения эффективного осуществления права на справедливое вознаграждение Стороны обязуются: признать право трудящихся на вознаграждение, которое позволит обеспечить им и их семьям достойный уровень жизни; Show all articles VII All women, during pregnancy and the nursing period, and all children have the right to special protection, care and aid.

		ACHR American Convention on Human Rights	Show all articles 19 Every minor child has the right to the measures of protection required by his condition as a minor on the part of his family, society, and the state.
			26 The States Parties undertake to adopt measures, both internally and through international cooperation, especially those of an economic and technical nature, with a view to achieving progressively, by legislation or other appropriate means, the full realization of the rights implicit in the economic, social, educational, scientific, and cultural standards set forth in the Charter of the Organization of American States as amended by the Protocol of Buenos Aires.
		Protocol of San Salvador Additional Protocol to the American Convention on Human Rights in the Area of Economic, Social and Cultural rights (Protocol of San Salvador)	Show all articles 12.1 Everyone has the right to adequate nutrition which guarantees the possibility of enjoying the highest level of physical, emotional and intellectual development.
			12.2 In order to promote the exercise of this right and eradicate malnutrition, the States Parties undertake to improve methods of production, supply and distribution of food, and to this end, agree to promote greater international cooperation in support of the relevant national policies.
			15.3 The States Parties hereby undertake to accord adequate protection to the family unit and in particular:
			15.3.a conceder atención y ayuda especiales a la madre antes y durante un lapso razonable después del parto
			15.3.b To guarantee adequate nutrition for children at the nursing stage and during school attendance years;
			15.3.c To adopt special measures for the protection of adolescents in order to ensure the full development of their physical, intellectual and moral capacities;
			17 Everyone has the right to special protection in old age. With this in view the States Parties agree to take progressively the necessary steps to make this right a reality and, particularly, to:
			17.a proporcionar instalaciones adecuadas, así como alimentación y atención médica especializada a las personas de edad avanzada que carezcan de ella y no se encuentren en condiciones de proporcionársela por sí mismas;
		ACRWC African Charter on the Rights and Welfare of the Child	Show all articles 5.2 State Parties to the present Charter shall ensure, to the maximum extent possible, the survival, protection and development of the child.
			14.2 State Parties to the present Charter shall undertake to pursue the full implementation of this right and in particular shall take measures:
			14.2.c to ensure the provision of adequate nutrition and safe drinking water;
			14.2.d to combat disease and malnutrition within the framework of primary health care through the application of appropriate technology;
			14.2.e to ensure appropriate health care for expectant and nursing mothers;
			14.2.h to ensure that all sectors of the society, in particular, parents, children, community leaders and community workers are informed and supported in the use of basic knowledge of child health and nutrition, the advantages of breastfeeding, hygiene and environmental sanitation and the prevention of domestic and other accidents;
			20.2 State Parties to the present Charter shall in accordance with their means and national conditions take all appropriate measures:
			20.2.a to assist parents and other persons responsible for the child and in case of need, provide material assistance and support programmes particularly with regard to nutrition, health, education, clothing and housing;
		Maputo Protocol Protocol to the African Charter on Human and Peoples' Rights on the Rights of Women in Africa	Show all articles 14.2 States Parties shall take all appropriate measures to:

			14.2.b establish and strengthen existing pre-natal, delivery and post-natal health and nutritional services for women during pregnancy and while they are breast-feeding;
			15 States Parties shall ensure that women have the right to nutritious and adequate food. In this regard, they shall take appropriate measures to:
			15.a provide women with access to clean drinking water, sources of domestic fuel, land, and the means of producing nutritious food;
			15.b establish adequate systems of supply and storage to ensure food security
			22 The States Parties undertake to:
			22.a provide protection to elderly women and take specific measures commensurate with their physical, economic and social needs as well as their access to employment and professional training;
			24 The States Parties undertake to:
			24.a ensure the protection of poor women and women heads of families including women from marginalized population groups and provide an environment suitable to their condition and their special physical, economic and social needs;
			24.b ensure the right of pregnant or nursing women or women in detention by providing them with an environment which is suitable to their condition and the right to be treated with dignity.
		КБО ООН Конвенция Организации Объединенных Наций По Борьбе С Опустынивание	Show all articles 5 В дополнение к своим обязательствам в соответствии со статьей 4 затрагиваемые страны - Стороны Конвенции обязуются:
			5.b разрабатывать стратегии и устанавливать приоритеты, в рамках планов и стратегий устойчивого развития, по борьбе с опустыниванием и смягчению последствий засухи;
			10.3 Национальные программы действий могут, в частности, включать некоторые или все следующие меры по смягчению последствий засухи:
			10.3.c создание и /или укрепление, в зависимости от обстоятельств, систем продовольственной безопасности, включая средства ранения и сбыта, особенно в сельских районах;
			10.4 С учетом конкретных условий и потребностей каждой пострадавшей страны - Стороны Конвенции национальные программы действий включают должным образом, в частности, меры в некоторых нижеперечисленных первоочередных областях или во всех этих областях в той степени, в какой они касаются борьбы с опустыниванием и смягчения последствий засухи в затрагиваемых этими явлениями районах и соответствуют интересам и х населения: поощрение альтернативных источников средств к существованию и улучшение национальной экономической ситуации в целях укрепления программ, направленных на искоренение нищеты и на обеспечение продовольственной безопасности; динамика демографического развития; устойчивое управление природными ресурсами; устойчивые методы ведения сельского хозяйства; развитие и эффективное использование различных источников энергии; институциональные и правовые рамки; укрепление возможностей в области оценки и мониторинга, включая гидрологические и метеорологические службы; и наращивание потенциала, образование и информирование общественности.

2.3 К 2030 году удвоить производительность сельского хозяйства и доходы мелких производителей продуктов питания, в частности женщин, коренных народов, семейных фермерских хозяйств, скотоводов и рыбаков, в том числе посредством обеспечения равного доступа к земельным и другим производственным ресурсам и вводимым ресурсам, знаниям, финансовым услугам и рынкам и расширения возможностей для увеличения добавленной стоимости и роста занятости в несельскохозяйственных отраслях. Indicators 2.3.1 Объем производства на производственную единицу в разбивке по классам размера предприятий фермерского хозяйства/скотоводства/лесного хозяйства. 2.3.2 Средний доход мелких производителей продовольственной продукции в разбивке по полу и статусу принадлежности к коренным народам	МПЭСКП Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП)	Show all articles 11.2 Участвующие в настоящем Пакте государства, признавая основное право каждого человека на свободу от голода, должны принимать необходимые меры индивидуально и в порядке международного сотрудничества, включающие проведение конкретных программ, для того чтобы: 11.2.a улучшить методы производства, хранения и распределения продуктов питания путем широкого использования технических и научных знаний, распространения знаний о принципах питания и усовершенствования или реформы аграрных систем таким образом, чтобы достигнуть наиболее эффективного освоения и использования природных ресурсов;
	UNDRIP Декларация о правах коренных народов	Show all articles 26.1 Коренные народы имеют право на земли, территории и ресурсы, которыми они традиционно владели, которые они традиционно занимали или иным образом использовали или приобретали. 26.2 Коренные народы имеют право иметь в собственности, использовать, осваивать или контролировать земли, территории и ресурсы, которыми они обладают в силу традиционного владения или другого традиционного занятия или использования, а также те, которые они приобрели иным образом.
	Дополнительный Протокол К Европейской Конвенции О защите Прав Человека И Основных Свобод Дополнительный Протокол К Европейской Конвенции О защите Прав Человека И Основных Свобод	Show all articles 1 Каждое физическое или юридическое лицо имеет право на уважение своей собственности. Никто не может быть лишен своего имущества иначе как в интересах общества и на условиях, предусмотренных законом и общими принципами международного права. Предыдущие положения не умаляют права Государства обеспечивать выполнение таких законов, какие ему представляются необходимыми для осуществления контроля за использованием собственности в соответствии с общими интересами или для обеспечения уплаты налогов или других сборов или штрафов.
	Рамочная конвенция о защите национальных меньшинств Рамочная конвенция о защите национальных меньшинств	Show all articles 4.2 Стороны обязуются принимать в необходимых случаях надлежащие меры, с тем чтобы поощрять во всех областях экономической, социальной, политической и культурной жизни полное и действительное равенство между лицами, принадлежащими к национальному меньшинству, и лицами, принадлежащими к большинству населения. В связи с этим Стороны должным образом учитывают особое положение лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам.
	ADDDM American Declaration on the Rights and Duties of Man	Show all articles XXIII Every person has a right to own such private property as meets the essential needs of decent living and helps to maintain the dignity of the individual and of the home.
	ACHR American Convention on Human Rights	Show all articles 21.1 Everyone has the right to the use and enjoyment of his property. The law may subordinate such use and enjoyment to the interest of society. 21.2 No one shall be deprived of his property except upon payment of just compensation, for reasons of public utility or social interest, and in the cases and according to the forms established by law. 21.3 Usury and any other form of exploitation of man by man shall be prohibited by law.
	Protocol of San Salvador Additional Protocol to the American Convention on Human Rights in the Area of Economic, Social and Cultural rights (Protocol of San Salvador)	Show all articles 12.2 In order to promote the exercise of this right and eradicate malnutrition, the States Parties undertake to improve methods of production, supply and distribution of food, and to this end, agree to promote greater international cooperation in support of the relevant national policies.
	Inter-American Convention on discrimination against persons with disabilities Inter-American Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Persons with Disabilities	Show all articles III To achieve the objectives of this Convention, the states parties undertake: III.1 To adopt the legislative, social, educational, labor-related, or any other measures needed to eliminate discrimination against persons with disabilities and to promote their full integration into society, including, but not limited to: III.1.a Measures to eliminate discrimination gradually and to promote integration by government authorities and/or private entities in providing or making available goods, services, facilities, programs, and activities such as employment, transportation, communications, housing, recreation, education, sports, law enforcement and administration of justice, and political and administrative activities;
	ACHPR African Charter on Human and Peoples' Rights	Show all articles 14 The right to property shall be guaranteed. It may only be encroached upon in the interest of public need or in the general interest of the community and in accordance with the provisions of appropriate laws.

		Maputo Protocol Protocol to the African Charter on Human and Peoples' Rights on the Rights of Women in Africa	Show all articles 6 States Parties shall ensure that women and men enjoy equal rights and are regarded as equal partners in marriage. They shall enact appropriate national legislative measures to guarantee that: 6.j during her marriage, a woman shall have the right to acquire her own property and to administer and manage it freely. 7 States Parties shall enact appropriate legislation to ensure that women and men enjoy the same rights in case of separation, divorce or annulment of marriage. In this regard, they shall ensure that: 7.d in case of separation, divorce or annulment of marriage, women and men shall have the right to an equitable sharing of the joint property deriving from the marriage; 13 States Parties shall adopt and enforce legislative and other measures to guarantee women equal opportunities in work and career advancement and other economic opportunities. In this respect, they shall: 13.e create conditions to promote and support the occupations and economic activities of women, in particular, within the informal sector; 18.2 States Parties shall take all appropriate measures to: 18.2.c protect and enable the development of women's indigenous knowledge systems; 19 Women shall have the right to fully enjoy their right to sustainable development. In this connection, the States Parties shall take all appropriate measures to: 19.c promote women's access to and control over productive resources such as land and guarantee their right to property; 19.d promote women's access to credit, training, skills development and extension services at rural and urban levels in order to provide women with a higher quality of life and reduce the level of poverty among women; 21.1 A widow shall have the right to an equitable share in the inheritance of the property of her husband. A widow shall have the right to continue to live in the matrimonial house. In case of remarriage, she shall retain this right if the house belongs to her or she has inherited it. 21.2 Women and men shall have the right to inherit, in equitable shares, their parents' properties
		Конвенция О Биологическом Разнообразии Конвенция О Биологическом Разнообразии	Show all articles 8 Каждая Договаривающаяся Сторона, насколько это возможно и целесообразно: 8.d содействует защите экосистем, естественных мест обитания и сохранению жизнеспособных популяций видов в естественных условиях; 8.f принимает меры по реабилитации и восстановлению деградировавших экосистем и содействует восстановлению находящихся в опасности видов, в частности, посредством разработки и осуществления планов и других стратегий рационального использования; 8.j Каждая Договаривающаяся Сторона, насколько это возможно и целесообразно: в соответствии со своим национальным законодательством обеспечивает уважение, сохранение и поддержание знаний, нововведений и практики коренных и местных общин, отражающих традиционный образ жизни, которые имеют значение для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, способствует их более широкому применению с одобрения и при участии носителей таких знаний, нововведений и практики, а также поощряет совместное пользование на справедливой основе выгодами, вытекающими из применения таких знаний, нововведений и практики; 10 Каждая Договаривающаяся Сторона, насколько это возможно и целесообразно: 10.c сохраняет и поощряет традиционные способы использования биологических ресурсов в соответствии со сложившимися культурными обычаями, которые совместимы с требованиями сохранения или устойчивого использования-;

			10.d оказывает местному населению поддержку в разработке и осуществлении мер по исправлению положения в пострадавших районах, в которых произошло сокращение биологического разнообразия-, и
			10.e поощряет сотрудничество между правительственными органами и частным сектором своей страны в разработке методов устойчивого использования биологических ресурсов.
			11 Каждая Договаривающаяся Сторона принимает, насколько это возможно и целесообразно, оправданные с экономической и социальной точек зрения меры, стимулирующие сохранение и устойчивое использование компонентов биологического разнообразия.
			13 Договаривающиеся Стороны:
			13.a поощряют и стимулируют понимание важного значения сохранения биологического разнообразия и требуемых для этого мер, а также его пропаганду через средства массовой информации и включение этих вопросов в учебные программы; и
			13.b сотрудничают, в соответствующих случаях, с другими государ- ствами и международными организациями в разработке учебных программ и программ в области повышения осведомленности общественности по вопросам сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия.
			20.1 Каждая Договаривающаяся Сторона обязуется обеспечивать в меру своих возможностей финансовую поддержку и стимулы в отношении тех видов деятельности на национальном уровне, которые направлены на достижение целей настоящей Конвенции в соответствии со своими национальными планами, приоритетами и программами.
		КБО ООН Конвенция Организации Объединенных Наций По Борьбе С Опустынивание	Show all articles 4.2 Стремясь к достижению цели настоящей Конвенции, Стороны:
			4.2.c integrarán estrategias encaminadas a erradicar la pobreza en sus esfuerzos de lucha contra la desertificación y mitigación de los efectos de la sequía
			5 В дополнение к своим обязательствам в соответствии со статьей 4 затрагиваемые страны - Стороны Конвенции обязуются:
			5.d содействовать обеспечению осведомленности местного населения и его участию, особенно женщин и молодежи, при поддержке неправительственных организаций, в усилиях по борьбе с опустыниванием и смягчению последствий засухи; и
			10.3 Национальные программы действий могут, в частности, включать некоторые или все следующие меры по смягчению последствий засухи:
			10.3.d la introducción de proyectos de fomento de medios alternativos de subsistencia que puedan generar ingresos en las zonas expuestas a la sequía
			10.3.e разработка устойчивых ирригационных программ для нужд как земледелия, так и животноводства.
			10.4 С учетом конкретных условий и потребностей каждой пострадавшей страны - Стороны Конвенции национальные программы действий включают должным образом, в частности, меры в некоторых нижеперечисленных первоочередных областях или во всех этих областях в той степени, в какой они касаются борьбы с опустыниванием и смягчения последствий засухи в затрагиваемых этими явлениями районах и соответствуют интересам и х населения: поощрение альтернативных источников средств к существованию и улучшение национальной экономической ситуации в целях укрепления программ, направленных на искоренение нищеты и на обеспечение продовольственной безопасности; динамика демографического развития; устойчивое управление природными ресурсами; устойчивые методы ведения сельского хозяйства; развитие и эффективное использование различных источников энергии; институциональные и правовые рамки; укрепление возможностей в области оценки и мониторинга, включая гидрологические и метеорологические службы; и наращивание потенциала, образование и информирование общественности.

2.4 К 2030 году обеспечить создание устойчивых систем производства продуктов питания и внедрение надежных методов ведения сельского хозяйства, позволяющих повысить производительность труда и объем производимой продукции, способствовать сохранению экосистем, укреплять потенциал адаптации к изменению климата и экстремальным погодным явлениям, засухе, наводнениям и другим стихийным бедствиям и постепенно улучшать качество земель и почв. Indicators 2.4.1 Доля площади сельскохозяйственных угодий, на которых применяются продуктивные и неистощительные методы ведения сельского хозяйства	МПЭСКП Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП)	Show all articles 11.2 Участвующие в настоящем Пакте государства, признавая основное право каждого человека на свободу от голода, должны принимать необходимые меры индивидуально и в порядке международного сотрудничества, включающие проведение конкретных программ, для того чтобы: 11.2.a улучшить методы производства, хранения и распределения продуктов питания путем широкого использования технических и научных знаний, распространения знаний о принципах питания и усовершенствования или реформы аграрных систем таким образом, чтобы достигнуть наиболее эффективного освоения и использования природных ресурсов;
	UNDRIP Декларация о правах коренных народов	Show all articles 29.1 Коренные народы имеют право на сохранение и охрану окружающей среды и производительной способности их земель или территорий и ресурсов. Государства создают и осуществляют программы помощи для коренных народов в целях обеспечения такого сохранения и охраны без какой-либо дискриминации.
	Escazú Agreement Regional Agreement on Access to Information, Public Participation and Justice in Environmental Matters in Latin America and the Caribbean	Show all articles 10.2 Each Party, in line with its capacities, may take, inter alia, the following measures:
		10.2.a train authorities and civil servants on environmental access rights;
		10.2.b develop and strengthen environmental law and access rights awareness-raising and capacity-building programmes for, inter alia, the public, judicial and administrative officials, national human rights institutions and jurists;
		10.2.c provide the competent institutions and entities with adequate equipment and resources;
		10.2.d promote education and training on, and raise public awareness of, environmental matters, through, inter alia, basic educational modules on access rights for students at all levels of education;
		10.2.e develop specific measures for persons or groups in vulnerable situations, such as providing interpreters or translators in languages other than official languages when necessary;
		10.2.f acknowledge the importance of associations, organizations or groups that train the public on or raise public awareness of access rights;
		10.2.g strengthen capabilities to collect, retain and evaluate environmental information.
	ACHR American Convention on Human Rights	Show all articles 26 The States Parties undertake to adopt measures, both internally and through international cooperation, especially those of an economic and technical nature, with a view to achieving progressively, by legislation or other appropriate means, the full realization of the rights implicit in the economic, social, educational, scientific, and cultural standards set forth in the Charter of the Organization of American States as amended by the Protocol of Buenos Aires.
	Protocol of San Salvador Additional Protocol to the American Convention on Human Rights in the Area of Economic, Social and Cultural rights (Protocol of San Salvador)	Show all articles 11.2 The States Parties shall promote the protection, preservation, and improvement of the environment. 12.2 In order to promote the exercise of this right and eradicate malnutrition, the States Parties undertake to improve methods of production, supply and distribution of food, and to this end, agree to promote greater international cooperation in support of the relevant national policies.
	ACHPR African Charter on Human and Peoples' Rights	Show all articles 24 All peoples shall have the right to a general satisfactory environment favourable to their development.
	Maputo Protocol Protocol to the African Charter on Human and Peoples' Rights on the Rights of Women in Africa	Show all articles 18.2 States Parties shall take all appropriate measures to: 18.2.c protect and enable the development of women's indigenous knowledge systems; 19 Women shall have the right to fully enjoy their right to sustainable development. In this connection, the States Parties shall take all appropriate measures to: 19.c promote women's access to and control over productive resources such as land and guarantee their right to property;

			19.d promote women's access to credit, training, skills development and extension services at rural and urban levels in order to provide women with a higher quality of life and reduce the level of poverty among women;
	UNFCCC Рамочная Конвенция Организации Объединенных Наций Об Изменении Климата	Show all articles 4.1 All Parties, taking into account their common but differentiated responsibilities and their specific national and regional development priorities, objectives and circumstances, shall:	
		4.1.c оказывают содействие и сотрудничают в разработке, применении и распространении, включая передачу технологий, методов и процессов, приводящих к ограничению, снижению или прекращению антропогенных выбросов парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, во всех соответствующих секторах, включая энергетику, транспорт, промышленность, сельское хозяйство, лесное хозяйство и удаление отходов;	
	Парижское Соглашение Парижское Соглашение	Show all articles 7.2 Стороны признают, что адаптация представляет собой глобальный вызов, стоящий перед всеми в местном, субнациональном, региональном и международном измерениях, и что она является ключевым компонентом долгосрочного глобального реагирования на изменение климата в целях защиты людей, средств к существованию и экосистем и вносит вклад в такое реагирование, принимая во внимание безотлагательные и срочные потребности тех Сторон, являющихся развивающимися странами, которые являются особенно уязвимыми к неблагоприятным последствиям изменения климата.	
		7.7 Сторонам следует укреплять свое сотрудничество в целях активизации действий по адаптации, принимая во внимание Канкунские рамки для адаптации, в том числе в отношении:	
		7.7.a обмена информацией, эффективной практикой, опытом и извлеченными уроками, в том числе, в соответствующих случаях, в отношении науки, планирования, политики и осуществления в связи с действиями по адаптации;	
		7.7.b укрепления институциональных механизмов, в том числе согласно Конвенции, которые обслуживают настоящее Соглашение, для поддержки обобщения соответствующих информации и знаний и для предоставления Сторонам технической поддержки и руководящих указаний;	
		7.7.c углубления научных знаний о климате, включая исследования, систематическое наблюдение климатической системы и системы раннего предупреждения, таким образом, чтобы создать информационную основу для климатических услуг и оказывать поддержку процессу принятия решений;	
		7.7.d оказания содействия Сторонам, являющимся развивающимися странами, в выявлении эффективной адаптационной практики, адаптационных потребностей, приоритетов, предоставленной и полученной поддержки для действий и усилий по адаптации, вызовов и пробелов таким образом, который согласуется с поощрением такой практики; и	
		7.7.e повышения эффективности и долговечности действий по адаптации.	
		7.9 Каждая Сторона надлежащим образом участвует в процессах планирования и осуществлении действий в области адаптации, включая разработку или укрепление соответствующих планов, политики и/или вкладов, которые могут включать:	
		7.9.a осуществление действий, обещаний и/или усилий по адаптации;	
		7.9.b El proceso de formulación y ejecución de los planes nacionales de adaptación	
		7.9.c оценку воздействий изменения климата и уязвимости в целях формулирования определяемых на национальном уровне приоритетных действий, принимая во внимание потребности наиболее уязвимых людей, мест и экосистем;	
		7.9.d мониторинг и оценку планов, политики, программ и действий в области адаптации и обучение на их основе; и	
		7.9.e повышение сопротивляемости социально-экономических и экологических систем, в том числе путем диверсификации экономики и устойчивого управления природными ресурсами.	
	Конвенция О Биологическом Разнообразии Конвенция О Биологическом Разнообразии	Show all articles 6 Каждая Договаривающаяся Сторона в соответствии с ее конкретными УСЛОВИЯМИ И ВОЗМОЖНОСТЯМИ:	

			6.a разрабатывает национальные стратегии, планы или программы сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия или адаптирует с этой целью существующие стратегии, планы или программы, которые отражают, в частности, изложенные в настоящей Конвенции меры, относящиеся к соответствующей Договаривающейся Стороне; и 6.b предусматривает, насколько это возможно и целесообразно, меры по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия в соответствующих секторальных или межсекторальных планах, программах и политике.
		КБО ООН Конвенция Организации Объединенных Наций По Борьбе С Опустынивание	Show all articles 5 В дополнение к своим обязательствам в соответствии со статьей 4 затрагиваемые страны - Стороны Конвенции обязуются:
			5.b разрабатывать стратегии и устанавливать приоритеты, в рамках планов и стратегий устойчивого развития, по борьбе с опустыниванием и смягчению последствий засухи;
			5.d содействовать обеспечению осведомленности местного населения и его участию, особенно женщин и молодежи, при поддержке неправительственных организаций, в усилиях по борьбе с опустыниванием и смягчению последствий засухи; и
			10.2 В национальных программах действий оговариваются соответствующие роли правительства, местных общин и землепользователей и определяются имеющиеся и требуемые ресурсы. Они, в частности:
			10.2.c prestarán atención especial a la aplicación de medidas preventivas para las tierras aún no degradadas o sólo levemente degradadas
			10.3 Национальные программы действий могут, в частности, включать некоторые или все следующие меры по смягчению последствий засухи:
			10.3.b укрепление потенциала готовности к засухе и ликвидации ее последствий, включая чрезвычайные планы борьбы с засухой на местном, национальном, субрегиональном и региональном уровнях, с учетом как сезонных, так и межгодовых климатических прогнозов;
			10.3.c создание и /или укрепление, в зависимости от обстоятельств, систем продовольственной безопасности, включая средства ранения и сбыта, особенно в сельских районах;
			10.3.e разработка устойчивых ирригационных программ для нужд как земледелия, так и животноводства.
			10.4 С учетом конкретных условий и потребностей каждой пострадавшей страны - Стороны Конвенции национальные программы действий включают должным образом, в частности, меры в некоторых нижеперечисленных первоочередных областях или во всех этих областях в той степени, в какой они касаются борьбы с опустыниванием и смягчения последствий засухи в затрагиваемых этими явлениями районах и соответствуют интересам и потребностям населения: поощрение альтернативных источников средств к существованию и улучшение национальной экономической ситуации в целях укрепления программ, направленных на искоренение нищеты и на обеспечение продовольственной безопасности; динамика демографического развития; устойчивое управление природными ресурсами; устойчивые методы ведения сельского хозяйства; развитие и эффективное использование различных источников энергии; институциональные и правовые рамки; укрепление возможностей в области оценки и мониторинга, включая гидрологические и метеорологические службы; и наращивание потенциала, образование и информирование общественности.
		Рамсарская конвенция о водно-болотных угодьях международного значения, особенно в качестве среды обитания водоплавающих птиц Рамсарская конвенция о водно-болотных угодьях международного значения, особенно в качестве среды обитания водоплавающих птиц	Show all articles 3.1 The Contracting Parties shall formulate and implement their planning so as to promote the conservation of the wetlands included in the List, and as far as possible the wise use of wetlands in their territory.

2.5 К 2020 году обеспечить поддержание генетического разнообразия сельскохозяйственных растений и семян, разводимых и одомашненных животных и соответствующих видов диких животных, в том числе посредством надлежащего поддержания и диверсификации банков семян и растений на национальном, региональном и международном уровнях, и обеспечить доступ к ресурсам и справедливое и равноправное распределение выгод от использования генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний, как это согласовано на международном уровне. Indicators 2.5.1 Количество генетических ресурсов растительного и зоологического происхождения, предназначенных для производства продовольствия и сельского хозяйства, которые хранятся на специальных объектах либо среднесрочного, либо долгосрочного хранения 2.5.2 Доля местных пород, относимых к категории находящихся под угрозой исчезновения	UNDRIP Декларация о правах коренных народов	Show all articles 31.1 Коренные народы имеют право на сохранение, контроль, охрану и развитие своего культурного наследия, традиционных знаний и традиционных форм культурного выражения, а также проявлений их научных знаний, технологий и культуры, включая людские и генетические ресурсы, семена, лекарства, знания свойств фауны и флоры, традиции устного творчества, литературные произведения, рисунки, спорт и традиционные игры и изобразительное и исполнительское искусство. Они имеют также право на сохранение, контроль, защиту и развитие своей интеллектуальной собственности на такое культурное наследие, традиционные знания и традиционные формы выражения культуры.
	ACHR American Convention on Human Rights	Show all articles 26 The States Parties undertake to adopt measures, both internally and through international cooperation, especially those of an economic and technical nature, with a view to achieving progressively, by legislation or other appropriate means, the full realization of the rights implicit in the economic, social, educational, scientific, and cultural standards set forth in the Charter of the Organization of American States as amended by the Protocol of Buenos Aires.
	Maputo Protocol Protocol to the African Charter on Human and Peoples' Rights on the Rights of Women in Africa	Show all articles 18.2 States Parties shall take all appropriate measures to:
		18.2.c protect and enable the development of women's indigenous knowledge systems;
	Конвенция О Биологическом Разнообразии Конвенция О Биологическом Разнообразии	Show all articles 6 Каждая Договаривающаяся Сторона в соответствии с ее конкретными УСЛОВИЯМИ И ВОЗМОЖНОСТЯМИ: 6.a разрабатывает национальные стратегии, планы или программы сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия или адаптирует с этой целью существующие стратегии, планы или программы, которые отражают, в частности, изложенные в настоящей Конвенции меры, относящиеся к соответствующей Договаривающейся Стороне; и 6.b предусматривает, насколько это возможно и целесообразно, меры по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия в соответствующих секторальных или межсекторальных планах, программах и политике. 7 Каждая Договаривающаяся Сторона, насколько это возможно и целесообразно, в частности для целей статей 8-10: 7.a определяет компоненты биологического разнообразия, имеющие важное значение для его сохранения и устойчивого использования, с учетом ориентировочного перечня категорий, приведенного в Приложении I; 7.b посредством отбора образцов и других методов осуществляет мониторинг компонентов биологического разнообразия, определенных в соответствии с подпунктом а) выше, уделяя особое внимание тем, которые требуют принятия неотложных мер по сохранению, а также тем, которые открывают наибольшие возможности для устойчивого использования; 7.c определяет процессы и категории деятельности, которые оказывают или могут оказывать значительное неблагоприятное воздействие на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия, и осуществляет мониторинг их последствий посредством отбора образцов и других методов; и 7.d собирает и систематизирует тем или иным образом данные, полученные в результате мероприятий по определению и мониторингу в соответствии с подпунктами я), b) и c) выше. 8 Каждая Договаривающаяся Сторона, насколько это возможно и целесообразно: 8.a создает систему охраняемых районов или районов, в которых необходимо принимать специальные меры для сохранения биологического разнообразия-, 8.c регулирует или рационально использует биологические ресурсы, имеющие важное значение для сохранения биологического разнообразия в охраняемых районах или за их пределами, для обеспечения их сохранения и 8.f принимает меры по реабилитации и восстановлению деградировавших экосистем и содействует восстановлению находящихся в опасности видов, в частности, посредством разработки и осуществления планов и других стратегий рационального использования;

8.i	стремится создавать условия, необходимые для обеспечения совместимости существующих способов использования с сохранением биологического разнообразия и устойчивым использованием его компонентов;
8.j	Каждая Договаривающаяся Сторона, насколько это возможно и целесообразно: в соответствии со своим национальным законодательством обеспечивает уважение, сохранение и поддержание знаний, нововведений и практики коренных и местных общин, отражающих традиционный образ жизни, которые имеют значение для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, способствует их более широкому применению с одобрения и при участии носителей таких знаний, нововведений и практики, а также поощряет совместное пользование на справедливой основе выгодами, вытекающими из применения таких знаний, нововведений и практики;
8.l	в случаях, когда согласно статье 7 установлен факт существенного неблагоприятного воздействия на биологическое разнообразие, регламентирует или регулирует соответствующие процессы и категории деятельности; и
9	Каждая Договаривающаяся Сторона, насколько это возможно и целесообразно, и, в первую очередь, в целях дополнения мер "in-situ"
9.a	принимает меры для сохранения ex-situ компонентов биологического разнообразия, предпочтительно в стране происхождения таких компонентов;
9.b	создает и поддерживает условия для сохранения и исследования ex-situ растений, животных и микроорганизмов, предпочтительно в стране происхождения генетических ресурсов;
9.c	принимает меры для восстановления и реабилитации находящихся в опасности видов и для их реинтродукции в места их естественного обитания при соответствующих условиях;
9.d	регламентирует и регулирует сбор биологических ресурсов из естественных мест обитания для целей сохранения ex-situ, с тем чтобы не создавать угрозу для экосистем и популяций видов in-situ, за исключением случаев, когда требуется принятие специальных временных мер ex-situ в соответствии с подпунктом c) выше; и
9.e	сотрудничает в оказании финансовой и иной поддержки мерам сохранения ex-situ, изложенным в подпунктах a) - d) выше, а также в создании и поддержании условий для сохранения ex-situ в развивающихся странах.
10	Каждая Договаривающаяся Сторона, насколько это возможно и целесообразно:
10.b	принимает меры в области использования биологических ресурсов, с тем чтобы предотвратить или свести к минимуму неблагоприятное воздействие на биологическое разнообразие;
10.c	сохраняет и поощряет традиционные способы использования биологических ресурсов в соответствии со сложившимися культурными обычаями, которые совместимы с требованиями сохранения или устойчивого использования;
15.1	В силу признания суверенных прав государств на свои природные ресурсы право определять доступ к генетическим ресурсам принадлежит национальным правительствам и регулируется национальным законодательством.
15.2	Каждая Договаривающаяся Сторона стремится создавать условия для облегчения доступа к генетическим ресурсам в целях экологически безопасного использования другими Договаривающимися Сторонами и не налагать ограничений, которые противоречат целям настоящей Конвенции.
15.3	Для целей настоящей Конвенции к генетическим ресурсам, предоставляемым Договаривающейся Стороной, о которых упоминается в настоящей статье и в статьях 16 и 19, относятся лишь те, которые предоставлены Договаривающимися Сторонами, являющимися странами происхождения таких ресурсов, либо Сторонами, получившими эти генетические ресурсы в соответствии с настоящей Конвенцией
15.4	Доступ, в случае его предоставления, обеспечивается на взаимно согласованных условиях и регулируется положениями настоящей статьи.
15.6	Каждая Договаривающаяся Сторона стремится подготавливать и проводить научные исследования, основанные на генетических ресурсах, которые предоставлены другими Договаривающимися Сторонами, при полном их участии и, когда это возможно, в таких Договаривающихся Сторонах.

			15.7 Каждая Договаривающаяся Сторона принимает надлежащие законо- дательные, административные или политические меры и в соответствии со статьями 16 и 19 и, когда это необходимо, через механизм финансирования, созданный согласно статьям 20 и 21, в целях совместного использования на справедливой и равной основе результатов исследований и разработок, а также выгод от коммерческого и иного применения генетических ресурсов с Договаривающейся Стороной, предоставляющей такие ресурсы. Такое совместное использование осуществляется на взаимно согласованных условиях.
		КБО ООН Конвенция Организации Объединенных Наций По Борьбе С Опустынивание	Show all articles 16 The Parties agree, according to their respective capabilities, to integrate and coordinate the collection, analysis and exchange of relevant short term and long term data and information to ensure systematic observation of land degradation in affected areas and to understand better and assess the processes and effects of drought and desertification. This would help accomplish, inter alia, early warning and advance planning for periods of adverse climatic variation in a form suited for practical application by users at all levels, including especially local populations. To this end, they shall, as appropriate:
			16.g С учетом своих соответствующих возможностей Стороны соглашаются проводить комплексным образом и координировать сбор и анализ соответствующих краткосрочных и долгосрочных данных и информации и обмен ими для обеспечения систематического наблюдения за деградацией земель в пострадавших районах и для более глубокого понимания и анализа процессов засухи и опустынивания и их последствий. Благодаря этому будет обеспечено, в частности, раннее предупреждение о периодах неблагоприятных климатических изменений и заблаговременное планирование мероприятий на эти периоды в форме, пригодной для практического применения пользователями на всех уровнях, в первую очередь местным населением. С этой целью они должным образом:
			17.1 С учетом своих соответствующих возможностей Стороны обязуются поощрять научно - техническое сотрудничество в области опустынивания и смягчения последствий засухи через соответствующие национальные, субрегиональные, региональные и международные учреждения. В этих целях они оказывают поддержку исследовательской деятельности, которая:
			17.1.c защищает, обобщает, углубляет и подтверждает традиционные и местные знания, ноу - хау и практику, о беспечивая, с учетом и х национального законодательства и / или политики, чтобы носители этих знаний получали непосредственную выгоду на справедливой основе и на взаимоприемлемых условиях от их коммерческого использования в любой форме или от любого технического достижения, ставшего возможным благодаря им;
			18.2 Стороны, согласно своим соответствующим возможностям и с учетом их соответствующего национального законодательства и / или политики, защищают, поощряют и используют, в частности, соответствующие традиционные и местные технологии, знания, ноу - хау и практику и с этой целью они о бязуются:
			18.2.b обеспечивать, чтобы такие технология, знания, ноу - хау и практика были надлежащим о бразом защищены и чтобы местное население получало на справедливых и взаимосогласованных условиях прямую выгоду от любого их коммерческого использования или любого технического р азвития на их основе;
		МПЭСКП Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП)	Show all articles 11.2 Участвующие в настоящем Пакте государства, признавая основное право каждого человека на свободу от голода, должны принимать необходимые меры индивидуально и в порядке международного сотрудничества, включающие проведение конкретных программ, для того чтобы: 11.2.a улучшить методы производства, хранения и распределения продуктов питания путем широкого использования технических и научных знаний, распространения знаний о принципах питания и усовершенствования или реформы аграрных систем таким образом, чтобы достигнуть наиболее эффективного освоения и использования природных ресурсов;
			15.1 Участвующие в настоящем Пакте государства признают право каждого человека на: 15.1.b пользование результатами научного прогресса и их практического применения;
		Escazú Agreement Regional Agreement on Access to Information, Public Participation and Justice in Environmental Matters in Latin America and the Caribbean	Show all articles 11.1 The Parties shall cooperate to strengthen their national capacities with the aim of implementing the present Agreement in an effective manner.
			11.2 The Parties shall give particular consideration to least developed countries, landlocked developing countries and small island developing States from Latin America and the Caribbean.
			11.3 For the purposes of implementing paragraph 2 of the present article, the Parties shall promote activities and mechanisms, such as:
			11.3.a discussions, workshops, expert exchanges, technical assistance, education and observatories;

			11.3.b developing, sharing and implementing educational, training and awareness-raising materials and programmes;
			11.3.c sharing experiences of voluntary codes of conduct, guidelines, good practices and standards;
			11.3.d committees, councils and forums of multisectoral development stakeholders to address cooperation priorities and activities.
			11.4 The Parties shall encourage partnerships with States from other regions, intergovernmental, non-governmental, academic and private organizations, as well as civil society organizations and other relevant stakeholders to implement the present Agreement.
			11.5 The Parties recognize that regional cooperation and information-sharing shall be promoted in relation to all aspects of illicit activities against the environment.
			13 Each Party, to the extent of its ability and in accordance with its national priorities, commits to provide the resources for national activities that are needed to fulfil the obligations derived from the present Agreement.
		ACHR American Convention on Human Rights	Show all articles 26 The States Parties undertake to adopt measures, both internally and through international cooperation, especially those of an economic and technical nature, with a view to achieving progressively, by legislation or other appropriate means, the full realization of the rights implicit in the economic, social, educational, scientific, and cultural standards set forth in the Charter of the Organization of American States as amended by the Protocol of Buenos Aires.
		Protocol of San Salvador Additional Protocol to the American Convention on Human Rights in the Area of Economic, Social and Cultural rights (Protocol of San Salvador)	Show all articles 12.2 In order to promote the exercise of this right and eradicate malnutrition, the States Parties undertake to improve methods of production, supply and distribution of food, and to this end, agree to promote greater international cooperation in support of the relevant national policies.
		ACHPR African Charter on Human and Peoples' Rights	Show all articles 24 All peoples shall have the right to a general satisfactory environment favourable to their development.
		Конвенция О Биологическом Разнообразии Конвенция О Биологическом Разнообразии	Show all articles 5 Каждая Договаривающаяся Сторона, насколько это возможно и уместно, сотрудничает с другими Договаривающимися Сторонами прямо или, если это уместно, через компетентные международные организации, в отношении районов за пределами национальной юрисдикции и по другим вопросам, представляющим взаимный интерес, в целях сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия.
			8 Каждая Договаривающаяся Сторона, насколько это возможно и целесообразно:
			8.i стремится создавать условия, .необходимые для обеспечения совместимости существующих способов использования с сохранением биологического разнообразия и устойчивым использованием его компонентов;
			8.l в случаях, когда согласно статье 7 установлен факт существенного неблагоприятного воздействия на биологическое разнообразие, регламентирует или регулирует соответствующие процессы и категории деятельности; и
			8.m сотрудничает в оказании финансовой и иной поддержки мерам сохранения in-titu, изложенным в подпунктах а) -1) выше, особенно в разви- вающихся странах.
			12 Договаривающиеся Стороны с учетом особых потребностей развивающихся стран:
			12.b поощряют и стимулируют исследования, содействующие сохра- нению и устойчивому использованию биологического разнообразия, особенно в развивающихся странах, в частности, в соответствии с решениями Конференции Сторон, принимаемыми на основе рекомендаций Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям; и
			12.c в соответствии с положениями статей 16, 18 и 20 поощряют использование научных результатов, полученных в ходе исследований биологического разнообразия, при разработке методов сохранения и устойчивого использования биологических ресурсов и сотрудничают в использовании таких результатов.

			16.1 Каждая Договаривающаяся Сторона, признавая, что технология включает биотехнологию и что как доступ к технологии, так и ее передача между Договаривающимися Сторонами являются важными элементами достижения целей настоящей Конвенции, обязуется в соответствии с положениями настоящей статьи предоставлять и/или облегчать другим Договаривающимся Сторонам доступ к технологиям, которые имеют отношение к сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия или предполагают использование генетических ресурсов и не наносят существенного ущерба окружающей среде, а также передачу им таких технологий.
			16.2 Упомянутые в пункте 1 выше доступ к технологии и ее передача развивающимся странам обеспечиваются и/или облегчаются на справедливых и наиболее благоприятных условиях, в том числе на льготных и преференциальных, если достигнута взаимная договоренность, и, когда это необходимо, в соответствии с механизмом финансирования, созданным согласно статьям 20 и 21. В случае технологии, обусловленной патентами и другими правами интеллектуальной собственности, такой доступ и передача обеспечиваются на условиях, которые учитывают достаточную и эффективную охрану прав интеллектуальной собственности и соответствуют ей. Настоящий пункт применяется в соответствии с пунктами 3, 4 и 5 ниже.
			16.3 Каждая Договаривающаяся Сторона принимает надлежащие законодательные, административные или политические меры, с тем чтобы Договаривающимся Сторонам, особенно тем, которые являются развивающимися странами, предоставляющими генетические ресурсы, обеспечивался доступ к технологии, предполагающей использование этих ресурсов, и передавалась эта технология на взаимно согласованных условиях, включая технологию, защищенную патентами и другими правами интеллектуальной собственности, и, при необходимости, на основе положений статей 20 и 21 и в соответствии с нормами международного права, а также согласно пунктам 4 и 5 ниже.
			16.4 Каждая Договаривающаяся Сторона принимает надлежащие законодательные, административные или политические меры, с тем чтобы частный сектор облегчал доступ к технологиям, упомянутым в пункте 1 выше, совместную разработку и передачу этих технологий в интересах как правительственных учреждений, так и частного сектора в развивающихся странах, и в этой связи выполняет обязательства, изложенные в пунктах 1, 2 и 3 выше.
	КБО ООН Конвенция Организации Объединенных Наций По Борьбе С Опустынивание	Show all articles 11 Затрагиваемые страны - Стороны Конвенции консультируются и сотрудничают друг с другом в целях подготовки, в случае необходимости, согласно соответствующим приложениям об осуществлении на региональном уровне, субрегиональных и /или региональных программ действий для согласования, дополнения и повышения эффективности национальных программ. Положения статьи 10 применяются mutatis mutandis к субрегиональным и региональным программам. Такое сотрудничество может включать согласованные совместные программы устойчивого управления трансграничными природными ресурсами, научное и техническое сотрудничество и укрепление соответствующих институтов.	
			12 Затрагиваемые страны - Стороны Конвенции, совместно с другими Сторонами и международным сообществом, должны сотрудничать, с тем чтобы обеспечить создание благоприятной международной обстановки при осуществлении положений настоящей Конвенции, а также приложений об осуществлении на региональном уровне. Такое сотрудничество должно охватывать также такие области, как передача технологии, а также научные исследования и разработки, сбор и распространение информации и финансовые ресурсы.
			18.1 На взаимосогласованных условиях и согласно своему соответствующему национальному законодательству и / или политике Стороны обязуются поощрять, финансировать и / или облегчать финансирование передачи, приобретения, адаптации и развития экологически чистых, экономически надежных и социально приемлемых технологий, подходящих для борьбы с опустыниванием и / или смягчения последствий засухи с целью содействия достижению целей устойчивого развития в затрагиваемых районах. Такое сотрудничество осуществляется на двусторонней или многосторонней основе, в зависимости от обстоятельств, при полном использовании специальных знаний межправительственных и неправительственных организаций. Стороны, в частности:
			18.1.a в полной мере используют соответствующие существующие национальные, субрегиональные, региональные и международные информационные системы и координационно - информационные механизмы для распространения информации об имеющихся технологиях и источниках, связанных с и их использованием опасностях для окружающей среды и об основных условиях, на которых они могут быть приобретены;
			18.1.b облегчают доступ, особенно для затрагиваемых развивающихся стран - Сторон Конвенции, на благоприятных условиях, в том числе на льготных и преференциальных условиях, по взаимной договоренности, с учетом необходимости защиты прав интеллектуальной собственности, к технологиям, наиболее приемлемым для практического применения в целях удовлетворения особых потребностей местного населения, уделяя первостепенное внимание социальному, культурному, экономическому и экологическому воздействию такой технологии;
			18.1.c facilitarán la cooperación tecnológica entre los países Partes afectados mediante la asistencia financiera o por cualquier otro medio adecuado

			18.1.d распространяют техническое сотрудничество с затрагиваемыми странами - Сторонами включая, когда это целесообразно, совместные предприятия, особенно на такие секторы, которые способствуют формированию альтернативных источников средств к существованию; и
			18.1.e принимают надлежащие меры для создания внутренних рыночных условий и стимулов, финансового или иного характера, способствующих развитию, передаче, приобретению и адаптации подходящих технологий и знаний, включая меры с целью обеспечить адекватную и эффективную защиту прав интеллектуальной собственности;
			20.1 Ввиду центрального значения финансирования для достижения цели Конвенции, Стороны прилагают все усилия, с учетом своих возможностей, для обеспечения того, чтобы на программы борьбы с опустыниванием и смягчения последствий засухи выделялись адекватные финансовые ресурсы.
			20.2 В этой связи развитые страны - Стороны Конвенции, отдавая приоритет затрагиваемым африканским странам - Сторонам Конвенции и не игнорируя при этом затрагиваемые развивающиеся страны - Стороны Конвенции в других регионах, в соответствии со статьей 7 обязуются:
			20.2.c облегчать с помощью международного сотрудничества передачу технологий, знаний и ноу-хау; и
			20.3 Затрагиваемые развивающиеся страны - Стороны Конвенции с учетом своих возможностей обязуются мобилизовать адекватные финансовые ресурсы для осуществления своих национальных программ действий.
	2.b Исправлять и не допускать торговые ограничения и искажения на мировых сельскохозяйственных рынках, в том числе в рамках параллельной отмены всех форм субсидирования экспорта сельскохозяйственной продукции и всех экспортных мер аналогичного действия, в соответствии с мандатом Дохинского раунда переговоров по вопросам развития. Indicators 2.b.1 Субсидирование экспорта сельскохозяйственной продукции	МПЭСКП Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП)	Show all articles 11.2 Участвующие в настоящем Пакте государства, признавая основное право каждого человека на свободу от голода, должны принимать необходимые меры индивидуально и в порядке международного сотрудничества, включающие проведение конкретных программ, для того чтобы: 11.2.b обеспечить справедливое распределение мировых запасов продовольствия в соответствии с потребностями и с учетом проблем стран как импортирующих, так и экспортирующих пищевые продукты.

1 2 следующий > конец »